

Smlouva

o provedení vynucené překládky podzemního vedení komunikační sítě

níže psaného dne, měsíce a roku uzavřely v souladu s ust. § 1746, odst. 2, zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, v platném znění

Čl. 1


Účastníci smlouvy:

1.1. Dopravní podnik hl. m. Prahy, akciová společnost

Se sídlem: Sokolovská 42/217, 190 00 Praha 9
Zastoupená: Ing. Petrem Witowským, předsedou představenstva
Ing. Ladislavem Urbánkem, místopředsedou představenstva
IČO: 00005886
DIČ: CZ00005886 – plátce DPH
bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s.
číslo účtu: 1930731349/0800
zapsána v OR: MS Praha, sp. zn. B 847

(dále jen „stavebník“)

1.2. Česká republika – Ministerstvo vnitra


se sídlem: Nad Štolou 936/3, 170 34 Praha 7
IČ: 00007064 DIČ: CZ00007064, registrované dle § 94 zákona č. 235/2004 Sb. „o DPH“
Bankovní spojení: Česká národní banka, a.s., Praha 1, pobočka 701
číslo účtu: 3605 – 881/ 0710
zastoupená :  ředitelem odboru provozu informačních technologií a komunikací
Kontaktní adresa: P.O. BOX 155, 140 21, Praha 4
oprávněný k jednání ve věcech technických: Petr Škoda
z pracoviště technické kontroly kabelů odboru provozu informačních technologií a komunikací
(dále jen „pracoviště TKK“)
P.O. BOX 155, 140 21, Praha 4
Kontaktní adresa: Nagano III, U Nákladového nádraží 3265/10, 130 00 Praha 3

(dále jen „Ministerstvo vnitra“)

stavebník a Ministerstvo vnitra společně dále také jen „účastníci smlouvy“, popř. „smluvní strany“ uzavřeli tuto smlouvu:

Čl. 2

Úvodní ustanovení

- 2.1. Ministerstvo vnitra je vlastníkem podzemního vedení komunikační sítě (dále jen „PVKS“), které je umístěno v pozemcích parc. č. 2838/12, parc. č. 1903/1, parc. č. 2838/17 a parc. č. 2838/28 v katastrálním území Nusle, obec Praha.
- 2.2. Vlastníky uvedených pozemků v čl. 2.3. jsou  který je právním nástupcem společnosti CEBC Pankrác a.s. v likvidaci, hlavní město Praha a Pankrác Shopping Center k.s.
- 2.3. Překládka bude realizována do stávajících pozemků (parc. č. 2838/12, parc. č. 2838/17, parc. č. 1903/1 a parc. č. 2838/28).
- 2.4. Označení stavby, která je důvodem vynucené překládky nebo opatření:
Výstavba trasy I.D metra v Praze – překládka PVKS
a/ předpokládaný orientační termín zahájení stavby : 1Q/2022;
b/ předpokládaný orientační termín ukončení stavby : 12/2022.

Čl. 3

Předmět smlouvy:

Předmětem smlouvy je provedení překládky PVKS v majetku Ministerstva vnitra, která byla vynucena stavbou uvedenou v čl. 2. Překládka bude provedena na úrovni stávajícího technického řešení za níže stanovených podmínek.

Čl. 4

Úhrada nákladů za překládku

- 4.1 Stavebník se zavazuje uhradit náklady související s přípravou a realizací překládky, tj. s vypracováním projektové dokumentace překládky, jejím řádným projednání s příslušnými správními orgány, následném provedení realizace stavby dle této smlouvy, včetně nákladů na vypracování geometrického plánu a úhrady správních poplatků. Stavebník nese náklady na úrovni stávajícího technického řešení a neodpovídá za případné náklady související s případnou modernizací PVKS.
- 4.2 Stavebník se zavazuje za Ministerstvo vnitra uhradit náklady související se zřízením věcného břemene v souvislosti s omezením vlastnického práva k pozemkům, na kterých bude v rámci překládky uložen kabel PVKS vlastníkově/vlastníkům těchto dotčených pozemků, a to na základě uzavřené smlouvy o zřízení věcného břemene prostřednictvím faktury – daňového dokladu. Výše úhrady za zřízení věcného břemene bude stanovena vždy na základě znaleckého posudku. Stavebník se zároveň zavazuje za Ministerstvo vnitra uhradit případné další s tím spojené nezbytné výdaje (např. odměnu znalci). Příslušné faktury budou stavebníkem zaplacený nejpozději do 30 dnů od doručení. Specifikace formy/způsobu úhrady bude součástí smlouvy o zřízení věcného břemene.
- 4.3. Stavebník a osoby jím pověřené a za něj jednajících se zavazují k náhradě případných škod vzniklých v souvislosti s přípravou a realizací překládky, způsobených třetími osobami.

Čl. 5

Zpracování projektové dokumentace překládky

- 5.1. Stavebník se zavazuje, že projektová dokumentace překládky bude zpracována subjektem, který má oprávnění k projektování v souladu s právními předpisy ČR.
- 5.2. Pracoviště TKK se zavazuje poskytnout stavebníkovi podklady, které vlastní ke stávajícímu vedení komunikační sítě, které je předmětem překládky, pro účely zpracování projektové dokumentace, pokud o to stavebník (projektant) požádá a prokáže se příslušným oprávněním nebo pověřením.
- 5.3. Stavebník překládky převezme podklady o stávajícím PVKS, které je předmětem překládky, pro účely zpracování projektové dokumentace a dokumentace skutečného provedení stavby, od pracoviště TKK na základě písemného potvrzení.
- 5.4. Stavebník se zavazuje, že po provedení překládky zabezpečí nejpozději do 3 měsíců od jejího ukončení vypracování geometrického plánu, kterým bude zaměřeno PVKS Ministerstva vnitra na pozemcích uvedených v čl. 2 této smlouvy.
- 5.5. Stavebník se zavazuje doručit projektovou dokumentaci ve dvou vyhotoveních (dále jen PD překládky) k odsouhlasení pracovišti TKK se sídlem v Praze 3, U Nákladového nádraží 3265/10, minimálně 15 pracovních dnů před započítáním realizace překládky. Jedno jím odsouhlasené vyhotovení PD vrátí pracoviště TKK zpět projektantovi. V případě neodsouhlasení PD překládky pracovištěm TKK nemůže stavebník zahájit práce na předmětné překládce PVKS, dokud nedojde k dohodě účastníků smlouvy. Ministerstvo vnitra posoudí PD překládky objektivně a bez zbytečných průtahů, aby nedošlo bezdůvodně k omezení v realizaci stavby.
- 5.6. PD překládky musí obsahovat tyto náležitosti:
 - průvodní zprávu,
 - souhrnnou technickou zprávu,
 - výkresovou část,
 - výkaz výměr,
 - dokladovou část,
 - pravomocné stavební povolení nebo rozhodnutí o umístění stavby (územní rozhodnutí).
- 5.7. Dokladová část musí zejména obsahovat:
 - stanoviska vlastníků ostatních inženýrských sítí v dané lokalitě, včetně zákresů těchto sítí v PD překládky,

- výpis vlastníků překládkou dotčených nemovitostí z katastru nemovitostí,
- kopii uzavřené Smlouvy o provedení vynucené překládky podzemního vedení komunikační sítě,
- kopii uzavřené Smlouvy o budoucí smlouvě o zřízení věcného břemene, popř. kopii jiné smlouvy zahrnující závazek vlastníka přeložkou dotčených pozemků zřídit ve prospěch Ministerstva financí příslušné věcné břemeno.

5.8. Stavebník se zavazuje předat dva výtisky schválené PD na pracoviště TKK nejpozději 7 dnů před započítáním zemních prací zhotovitelem.

Čl. 6

Realizace překládky

- 6.1. Stavebník se zavazuje, že zadá realizaci překládky subjektu, který má řádné oprávnění k požadované činnosti a jeho pracovníci jsou oprávněni, nebo budou mít oprávnění, vstupovat do objektů Ministerstva vnitra.
- 6.2. Stavebník se zavazuje, že překládka bude provedena podle podmínek této smlouvy, schválené PD překládky a příslušných správních rozhodnutí.
- 6.3. Stavebník se zavazuje, že podmínky nezbytné k realizaci překládky, uvedené v této smlouvě se stanou nedílnou součástí smluvního vztahu mezi stavebníkem a zhotovitelem překládky.
- 6.4. Stavebník se zavazuje včas před realizací překládky zajistit na své náklady příslušná správní rozhodnutí.
- 6.5. Stavebník se zavazuje včas před realizací překládky zajistit uzavření smlouvy o smlouvě budoucí o zřízení věcného břemene mezi Ministerstvem vnitra a vlastníky pozemků, do nichž bude překládka realizována. Stavebník splní povinnost dle předchozí věty i zajištěním uzavření jiné smlouvy zahrnující závazek vlastníka přeložkou dotčených pozemků spočívajícím v povinnosti zřídit ve prospěch Ministerstva vnitra příslušné věcné břemeno. V případě, kdy nedejde do 4 měsíců od kolaudace překládky PVKS, nebo do 4 měsíců od uvedení překládky PVKS do zkušebního provozu, k uzavření smlouvy o zřízení věcného břemene pro novou trasu přeložky PVKS ve prospěch Ministerstva vnitra, zavazuje se stavebník uhradit Ministerstvu vnitra smluvní pokutu ve výši 50.000,- Kč (slovy padesát tisíc korun českých). Po provedení překládky PVKS stavebník zajistí na své náklady znalecký posudek, geometrický plán (dle čl. 5.4.), vklad smlouvy o zřízení věcného břemene do katastru nemovitostí a odpovídá za veškeré náklady, které případně Ministerstvu vnitra vzniknou.
- 6.6. Stavebník se zavazuje zajistit vytyčení překládané trasy PVKS. Práce budou prováděny za dozoru zaměstnanců pracoviště TKK.
- 6.7. Stavebník se zavazuje, že před zahájením zemních prací souvisejících s překládkou písemně svolá jednání za účelem předání místa plnění překládky (staveniště). K tomuto jednání pozve projektanta překládky, zhotovitele překládky a zástupce pracoviště TKK.
- 6.8. Provedení kontrolních měření před a po realizaci překládky a vlastní přeložení bude prováděno ve spolupráci s pracovištěm TKK a rozsah bude stanoven v PD překládky.
- 6.9. Stavebník se zavazuje písemně oznámit min. 5 pracovních dní předem určené osobě z pracoviště TKK, [redacted] nebo [redacted] předpokládaný termín zahájení zemních prací překládky.
- 6.10. Stavebník se zavazuje písemně požádat určenou osobu pracoviště TKK, [redacted] o stanovení termínu přepojení komunikační sítě, včetně stanovení termínu případné výluky komunikačního provozu. Žádost je nutno podat nejpozději 10 dnů před plánovaným termínem technických prací.
- 6.11. Pracoviště TKK na základě písemného požadavku stavebníka (viz. čl. 6.9 a 6.10) stanoví termíny a způsob měření a vlastního přepojení, eventuální výluky provozu a podmínky pro vstupy do objektů Ministerstva vnitra.
- 6.12. Stavebník se zavazuje písemně vyzvat pracoviště TKK před zakrytím přeloženého PVKS k provedení kontroly, zda je překládka provedena v souladu s PD překládky a obecně závaznými právními a technickými předpisy. Tato výzva musí být pracovišti TKK prokazatelně doručena do sídla v Praze 3, U Nákladového nádraží 3265/10, nejpozději tři pracovní dny před zamýšleným zakrytím. Pokud se po uplynutí této lhůty pracovník TKK nedostaví, má se za to, že Ministerstvo vnitra souhlasí se zakrytím a zhotovitel překládky je oprávněn komunikační zařízení specifikované ve výzvě zakrýt.

6.13. Pracoviště TKK vydá souhlas k přepojení provozu na kabelu, pokud je dílo provedeno technicky bezchybně.

Čl. 7

Předání a převzetí díla

- 7.1. Po dokončení překládky se stavebník zavazuje písemně vyzvat pracoviště TKK k předání a převzetí díla od zhotovitele.
- 7.2. Po dokončení překládky se stavebník zavazuje 14 dní před termínem konání přejímacího řízení odeslat pracovišti TKK ke kontrole potřebnou dokumentaci viz čl. 7.4. a 8. této smlouvy.
- 7.3. Zápis o předání a převzetí díla bude sepsán za účasti zástupců stavebníka, zhotovitele překládky a pracoviště TKK.
- 7.4. K přejímacímu řízení musí stavebník předložit tyto požadované doklady, u kterých bude potvrzena jejich správnost a úplnost pracovištěm TKK:
 - technická zpráva o provedení překládky,
 - měřicí protokoly,
 - seznam oceněného materiálu použitého pro realizaci překládky,
 - dokumentace skutečného provedení překládky dle čl. 8,
 - vyjádření dotčených správců komunikací, chodníků, zeleně, jiných inženýrských sítí a vlastníků nebo uživatelů nemovitostí,
 - geometrický plán překládky pro účely vkladu práva odpovídajícího věcnému břemeni do katastru nemovitostí,
 - kopie stavebního deníku zhotovitele.
- 7.5. Zápis o předání a převzetí díla podepíše zástupce pracoviště TKK, stavebníka a zhotovitele překládky s uvedením jména, funkce a toto potvrdí vlastnoručním podpisem.
- 7.6. Převzetím díla přechází nebezpečí škody realizované překládkou na Ministerstvo vnitra.
- 7.7. Stavebník se zavazuje, že v případě, že v souvislosti s překládkou nedojde k vybudování nové části PVKS, vlastnictví Ministerstva vnitra zůstává zachováno. V případě, že v souvislosti s překládkou dojde k vybudování nové části PVKS, vlastnictví nové části PVKS přechází bezplatně na Ministerstvo vnitra ke dni předání a převzetí díla.

Čl. 8

Dokumentace skutečného provedení překládky

- 8.1. Součástí realizace překládky je pořízení dokumentace skutečného provedení díla, vyhotovené v návaznosti na stávající stav.
- 8.2. Stavebník se zavazuje předat Ministerstvu vnitra geodetické zaměření překládky v rozsahu a formě dle předpisů TSM 2010 a TSM 2022 a POS 64A2001, které musí zejména obsahovat:
 - soubor souřadnicového polohopisu a výškopisu v tištěných sestavách ve dvou písemných vyhotoveních a na CD,
 - digitální účelovou mapu ve výstupním formátu dgn na CD,
 - opravené mapové listy, eventuálně opravené listy do knihy plánů v návaznosti na stávající stav, ve dvojitým vyhotovení,
 - opravené schéma překládky.

Čl. 9

Záruční podmínky a reklamace

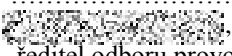
- 9.1. Stavebník se zavazuje, že na provedené dílo poskytuje Ministerstvu vnitra záruční dobu 36 měsíců a to ode dne potvrzení písemného zápisu o předání a převzetí díla.
- 9.2. Reklamace vad musí být uplatněna Ministerstvem vnitra u stavebníka písemně, bez odkladu, nejpozději do pěti pracovních dnů od zjištění vady a doručena druhé smluvní straně. Ministerstvo vnitra musí vadu konkrétně popsat a uvést svůj požadavek na způsob jejího odstranění. Stavebník se zavazuje odstranit reklamovanou vadu nejpozději do 10 dnů od doručení reklamace.

Čl. 10**Závěrečná ustanovení**

- 10.1 Tato smlouva je vypracována v pěti vyhotoveních. Dvě vyhotovení obdrží stavebník a tři vyhotovení obdrží Ministerstvo vnitra.
- 10.2 Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu smlouvy oběma smluvními stranami a účinnosti nabývá dnem jejího zveřejnění v registru smluv.
- 10.3 Účastníci smlouvy potvrzují, že si smlouvu před podpisem přečetli, jsou seznámeni s jejím obsahem a rozumí jejímu textu.
- 10.4 Účastníci smlouvy se dohodli, že tuto smlouvu lze měnit či ukončit dohodou či z důvodů stanovených obecně platnými právními předpisy, a to pouze písemnou formou s podpisy oprávněných zástupců účastníků smlouvy.
- 10.5 Ostatní práva a povinnosti účastníků smlouvy touto smlouvou výslovně neupravené se řídí příslušnými ustanoveními občanského zákoníku v platném znění.
- 10.6 Stavebník je povinen od počátku platnosti této smlouvy a trvale i po případném ukončení smlouvy zachovávat mlčenlivost o všech skutečnostech v hmotné i nehmotné formě, které jsou důvěrnými informacemi Ministerstva vnitra podle platných právních předpisů. Jde zejména o skutečnosti vyplývající z realizace této smlouvy, tj. týkající se předmětu smlouvy, příslušné dokumentace předané Ministerstvem vnitra k provedení překládky nebo vzniklé v průběhu jejího provádění. Stavebník se zavazuje zajistit, aby osoby, které musí tyto skutečnosti znát, je uchovaly v tajnosti vůči třetím osobám. Stavebník není oprávněn důvěrné informace reprodukovat nebo kopírovat jako celek, a to ani jejich části, s výjimkou nezbytného použití při plnění této smlouvy. Za porušení výše stanovených povinností odpovídá, se všemi právními důsledky z toho vyplývajícími, stavebník.
- 10.7 Účastníci smlouvy berou na vědomí, že tato smlouva bude stavebníkem zveřejněna v registru smluv podle zákona č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv (zákon o registru smluv), v platném a účinném znění, prohlašují, že skutečnosti uvedené ve smlouvě nepovažují za obchodní tajemství ve smyslu ustanovení § 504 zákona č. 89/2012 Sb., občanského zákoníku, v platném a účinném znění, ani za důvěrné informace a souhlasí s jejich užitím a zveřejněním bez jakýchkoli dalších podmínek. Ministerstvo vnitra dále bere na vědomí, že stavebník je povinen na žádost třetí osoby poskytovat informace v souladu se zák. č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, v platném a účinném znění, a že veškeré informace týkající se smlouvy budou bez výjimky poskytnuty třetím osobám, pokud o ně požádají. Účastníci smlouvy prohlašují a souhlasí, že plněním tohoto odstavce nedojde k porušení čl. 10.6. této smlouvy. Stavebník bude Ministerstvo vnitra informovat, že došlo z jeho strany ke zveřejnění této smlouvy.
- 10.8 Účastníci smlouvy prohlašují, že tato smlouva je pravým a svobodným projevem jejich vůle, že ji neuzavírají v tísní ani za jednostranně nevýhodných podmínek a na důkaz toho připojují své vlastnoruční podpisy.

V Praze dne

Za Ministerstvo vnitra

.....

ředitel odboru provozu informačních technologií
a komunikací

V Praze dne

Za stavebníka

Dopravní podnik hl. m. Prahy,
akciová společnost

.....
Ing. Petr Witowski
předseda představenstva

.....
Ing. Ladislav Urbánek
místopředseda představenstva